

FOURTH SUNDAY OF EASTER CZWARTA NIEDZIELA WIELKANOCNA

**April 17,
2016**

Director:

*Fr. Henryk Noga,
PhD, SVD*

Secretary:

Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday:

10:00 am - 6:00 pm

Sunday:

10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:

4:00 pm - English

Sunday Masses:

7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

First Friday Masses:

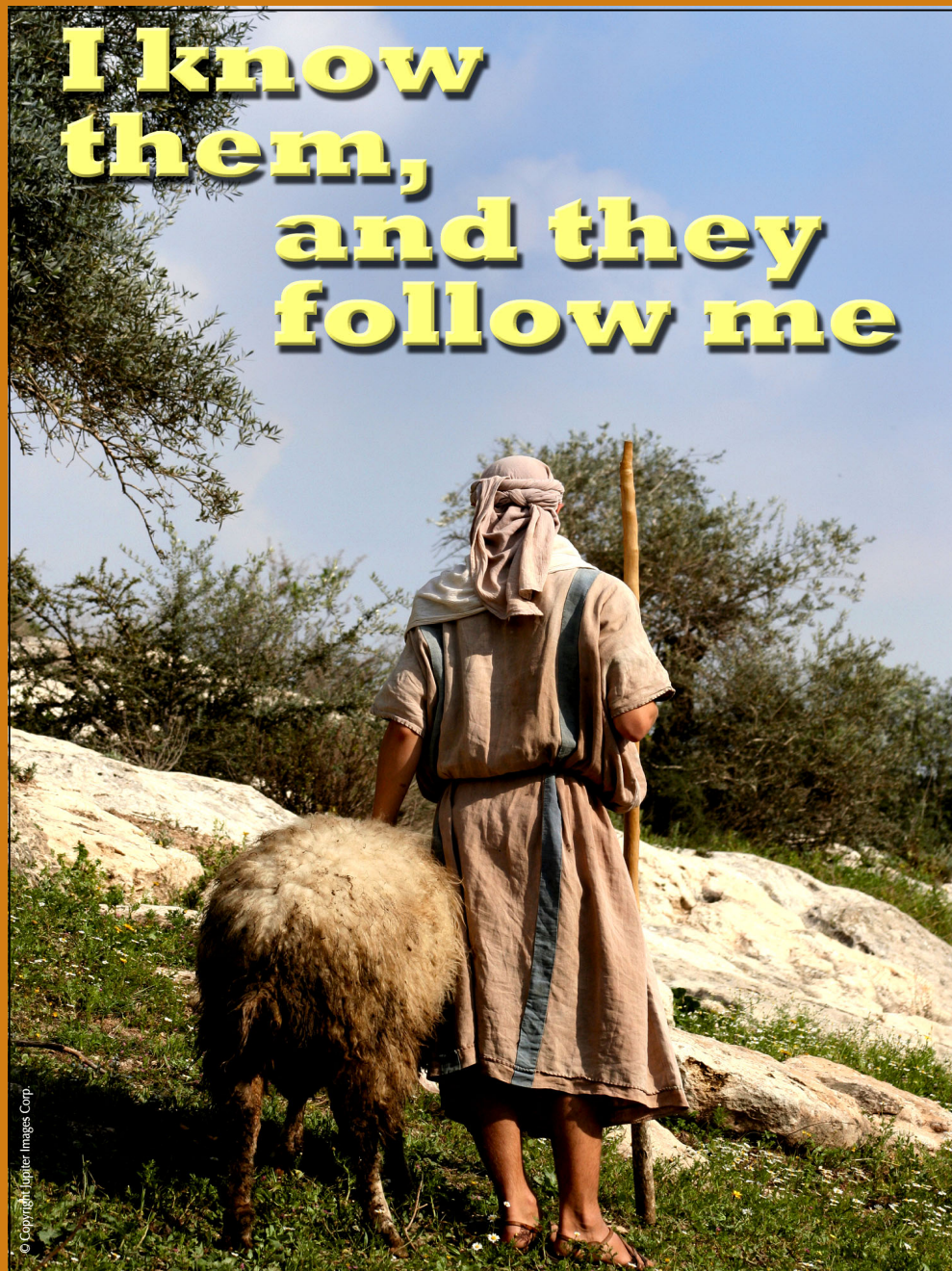
8:30 am - English

7:30 pm - Polish

Baptisms, Marriages,

Funerals by appointment

**Confession before
each Mass**



Pope John Paul II Polish Center

Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org*

FOURTH SUNDAY OF EASTER APRIL 17, 2016



“I have made you a light to the Gentiles, that you may be an instrument of salvation to the ends of the earth.”

— Acts 13:47b

THE SHEPHERD’S FLOCK



In Christian art, the earliest depictions of Jesus Christ were not of his crucifixion or of his resurrection. The first known renderings of Jesus show him as the Good Shepherd, the image put before us in today’s readings. In the Gospel passage Jesus reveals that he is the shepherd and his followers are his “flock.”

In the first and second readings, we are told more about the flock. The passage from Acts assures us that both Jews and Gentiles are called to follow Jesus. It is faith, not birthright, that makes us part of the company of believers. In the passage from the book of Revelation we learn that the flock that follows this Lamb of God will also be washed in his blood. They will endure a time of trial before they enjoy eternal life. Be assured of the promise, we are told, but know there is a price to be paid.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Just as the early church consecrated women living alone in the world, today that consecration is available to women who take solemn vows as cloistered nuns (different from religious sisters), women who follow a way of life in communities called “secular institutes,” and laywomen. Oddly, the ritual is not permitted for religious sisters. The prayers talk about the woman’s self-gift to Christ, and her self-gift to the Church. Up until recent years, this was a solemn ceremony performed only for cloistered nuns under certain circumstances. In its new form, we have a ritual that revives a very ancient and little-known way of life. Today, a woman can live independently at home, without association with any religious sisterhood or institute, yet be consecrated to holiness and service. Normally, a ring and/or a veil may be given in the liturgy of consecration. It is a rite very different from religious profession, where the sister makes promises or vows, and is rather an expression of approval and blessing for a way of life already embraced. Unlike ancient times, which valued actual virginity, the new rite may be celebrated for anyone provided there has never been a marriage and the woman has always lived a virtuous life.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

THE EXTRAORDINARY JUBILEE YEAR OF MERCY. DEC. 8, 2015 - NOV. 20, 2016



This Sunday celebrates Jesus as “the Good Shepherd.” When announcing this *Jubilee Year of Mercy*, Pope Francis focused on Jesus’ “lost sheep” parable in Luke. “[Who] among you,” Jesus asks, “having a hundred sheep and losing one of them would not leave the ninety-nine in the desert and go after the lost one until he finds it?” (Luke 15:4). A reasonable answer? “No responsible shepherd who wants to keep the job!” Yet Jesus considers *one* lost person supremely important and suggests blaming the shepherd. The sheep didn’t “go astray,” the shepherd “lost” it. Thus, “when he does find it, he sets it on his shoulders with great joy” (15:5). That tender image of Jesus adorns the simple cross Pope Francis has always worn, the Good Shepherd gently carrying the lost sheep home on his shoulders. During this *Jubilee Year of Mercy*, may we, who once were lost ourselves but now are found, join Jesus in seeking, finding, and gently carrying home at least one precious lamb.

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

THE GOOD SHEPHERD: GENTLE AND STRONG

© J. S. Paluch Co., Inc.



Good Shepherd Sunday inspires a World Day of Prayer for Vocations, asking God to bless communities everywhere with shepherds like Jesus. But our Good Shepherd image should embrace all the dimensions of Jesus’ image. Appropriately, the Jubilee Year of Mercy comforts us by emphasizing Jesus’ tenderness toward straying sheep—since we’re sometimes among them. So we’re glad to picture Jesus as popular religious art often does, a gentle herdsman whose kindly face smiles down on the sweet sleeping lamb he cradles. But in powerful lines already quoted from today’s Gospel, Jesus balances that gentleness. Jesus’ sheep belong to him, are safe in his hand, and destined to live forever. The source of this gentle Good Shepherd’s unflinching strength? “My Father, who has given them to me, is greater than all, and no one can take them out of the Father’s hand.” As the Good Shepherd’s gentleness and strength combine to offer us comfort and assurance, they also illustrate discipleship’s imitation of Christ as described by Saint Francis de Sales: “Nothing is so strong as gentleness; nothing is so gentle as real strength.”

Today’s Readings: *Acts 13:14, 43–52; Ps 100:1–3, 5; Rev 7:9, 14b–17; Jn 10:27–30*

Copyright © J. S. Paluch Company

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl C, 4 Niedziela Wielkanocna

Czytania: Dz. 2:14a, 36-41; 1P. 2:20-25; J. 10:1-10

Ja jestem bramą owiec...

Przypowieść o Dobrym Pasterzu idzie w poprzek współczesnej mentalności. Wielu niewierzących chciałoby zachować dla Chrystusa Pana najwyższy szacunek, ale zarazem stawiają Go obok Buddy, Sokratesa, Mahometa czy innych olbrzymów ludzkiego ducha. Jest to gruntownie nie zgodne z tym, co On mówi sam o sobie. On i tylko On jest bramą owiec, i tylko przez tę Bramę, przez Niego, można wejść do zbawienia.

W ogóle cały Nowy Testament przepelniony jest wiarą, że Jezus Chrystus jest jedynym i powszechnym Zbawicielem ludzi. Już Jan Chrzciciel rozpoznał w Nim *Baranka Bożego, który gładzi grzech świata*. Sam zaś Pan Jezus mówił o sobie nie tylko to, że jest bramą owiec, ale również, że *nikt nie przychodzi do Ojca inaczej, jak tylko przeze Mnie*. Mówił ponadto: *Kto trwa we Mnie, a Ja w nim, ten przynosi owoc obfity, ponieważ beze Mnie nic nie możecie uczynić; kto we Mnie nie trwa, zostanie wyrzucony jak winna latorość i uschnie*.

Kto uważa, że Chrystus to tylko wielki geniusz religijny i duchowy olbrzym, ten w Niego nie wierzy. Wierzyć w Chrystusa to znaczy przyjąć Go jako Syna Bożego i Zbawiciela, który ma moc wprowadzić nas do życia wiecznego. Tylko On jeden może prawdziwie powiedzieć, że ludzkość jest Jego owczarnią. Wszyscy - wierzący i niewierzący - jesteśmy Jego owcami, i to aż z dwóch powodów. Przez Niego, przez Syna Bożego, wszyscy zostaliśmy stworzeni. To nie jest tylko tak, że chrześcijanie tak twierdzą. Wszyscy naprawdę zostaliśmy przez Niego stworzeni. Ponad to, On za nas wszystkich umarł - niezależnie od tego, czy ktoś to uznaje, czy nie. To właśnie dla tego, jeśli ktoś dotychczas niewierzący spotka się z Nim i w Niego uwierzy, od razu może wejść na Jego pastwiska i czerpać z Niego życie, a czerpać w obfitości.

Na koniec zauważmy, że tym różni się Chrystus Pan od zwyczajnych pasterzy owiec, że jest On Dobrym Pasterzem absolutnie bezinteresownym. Zwyczajni pasterze mają ze swoich owiec mleko i wełnę. On ma z nas tyle, że życie swoje za nas oddał, a mimo to ciągle spotyka się z naszą niewdzięcznością. Ale właśnie tą swoją cierpliwą i bezinteresowną miłością prowadzi nas do życia wiecznego. I ufajmy, że nas tam doprowadzi.

"MOJE OWCE SŁUCHAJĄ MEGO GŁOSU,

a Ja znam je. Idą one za Mną

i Ja daję im życie wieczne.

Nie zginą one na wieki,

i nikt nie wyrwie ich z mojej ręki".

św. Jan, z liturgii niedzielnej

**NADZWYCZAJNY JUBILEUSZ MIŁOSIĘDZIA
8 GRUDNIA 2015 - 20 LISTOPAD 2016****ZAWIERZENIE ŚWIATA BOŻEMU
MIŁOŚCI**

"Boże, Ojczy miłosierny, który objawiłeś swą miłość w Twoim Synu Jezusie Chrystusie i wylałeś ją na nas w Duchu Świętym, Pocieszycielu. Tobie zawierzamy dziś losy świata i każdego człowieka.

Pochyl się nad nami grzesznymi, ulecz naszą słabość, przewycięż wszelkie zło, pozwól wszystkim mieszkańcom ziemi doświadczyć Twojego miłosierdzia, aby w Tobie, Trójjedyny Boże zawsze odnajdywali źródło nadziei. Ojczy Przedwieczny, dla bolesnej męki zmartwychwstania Twojego Syna miej miłosierdzie dla nas i całego świata!"

Jan Paweł II

"JA JESTEM DOBRYM PASTERZEM"...

Dobry Pasterz daje życie za owce swoje. Chrystus jako *Dobry Pasterz* ukazuje nam wzniosłą i czystą miłość. Jeśli chcemy odpowiedzieć na miłość *Dobrego Pasterza*, musimy starać się do Niego upodobnić. Jeżeli w Jezusie uznajemy oblicze prawdziwej miłości, wtedy odpowiemy podobną miłością, przypominającą ofiarę *Pasterza*, nie stawiając żadnych warunków.

"Prowadź nas, Boże, do radości wiecznych, aby nasze posłuszeństwo *Pasterzowi* naszych dusz doprowadziło nas tam, gdzie uprzedziło nas zwycięstwo *Pasterza*, Jezusa Chrystusa, naszego Pana i Boga."

ks. Ogórek "Przy Stole Słowa Bożego"

NAUCZANIE KOŚCIOŁA KATOLICKIEGO

Wielu z nas wierzących i praktykujących katolików przyjmuje Kościoła nauczanie nie zastanawiając się nad jego źródłem czy znaczeniem i nie zna ważnych dla każdego katolika, a opracowanych przez II Sobór Watykański dokumentów ani Katechizmu.

Katechizm usystematyzował całą wiedzę o naszej wierze i zawiera bogactwo nauczania Kościoła Katolickiego, które to od dwóch tysiącleci jest przekazywane z pokolenia na pokolenie przez Kościół w niezmienionej treści. Jakże ważne jest poznanie naszej wiary, która nie jest tylko sprawą prywatną, bo winniśmy ją przekazywać i świadectwem tej wiary umacniać innych.

"Niedziela"



GRATULACJE!
30 -TY JUBILEUSZ POLSKIEJ SZKOŁY
IM. HELENY MODRZEJEWSKIEJ
YORBA LINDA, CALIFORNIA

Początki Polskiej Szkoły przy Ośrodku Polskim w Yorba Linda sięgają lat 1986 - 1988. Niezaspokojona wśród ciągle powiększającej się lokalnej, polskiej emigracji posolidarnościowej potrzeba krzewienia patriotyzmu, tożsamości narodowej i nauczania polskiego języka, zaowocowała inicjatywą państwa Jerzego i Alicji Czarneckich aby utworzyć polską szkołę. Ks. Kanonik Józef Karp, ówczesny założyciel i pierwszy Dyrektor Ośrodka Polonijnego w Orange County, przychylny wszystkiemu co polskie, z entuzjazmem przyjął, pobłogosławił i zrealizował ten pomysł. I tak powstała i zaczęła swą działalność Polska Szkoła w Yorba Linda.

Stopniowo Szkoła się rozrastała. Początkowo, sobotnie zajęcia miały miejsce w pomieszczeniach Ośrodka i w zakupionych barakowozach, pod opieką wykwalifikowanych nauczycieli - a pierwszymi z nich byli dr. Jerzy i mgr. Alicja Czarnecky, mgr. Marta Gaudyn - Orzechowska oraz mgr. Grażyna Częścik, przy wsparciu pp. Romańskich, opiekujących się harcerstwem. Nauczyciele pracowali jako wolontariusze. Uczniowie brali udział w aktywnościach Ośrodka, w uroczystościach religijnych i patriotycznych. Z tych pierwszimi były Jasełka i obchód 3 Maja. Nauczycielkami religii były siostry z Los Angeles: sr. Gertruda i sr. Joanna.

W 1988 r. Szkoła przybrała statut niezależnej jednostki z inicjatywy p. Grażyny Częścik, państwa Grechutów, oraz Grupy PNA "Piast". Zaangażowani w tym byli: p. Krzysztof Ciepły, p. Zdzisław Brum i p. Mieczysław Dutkowski. Powstał nowy Zarząd Szkoły, a Kierowniczką została mgr. Elżbieta Rudzińska, która pełniła tę funkcję przez następne 25lat. Szkoła się rozwijała z roku na rok przy prężnej pomocy Komitetu Rodzicielskiego pod przewodnictwem p. Andrzeja Grochulskiego i p. Marka Karonia. W roku 2000 przybrała imię Heleny Modrzejewskiej - wielkiej polskiej aktorki. Ks. Douglas Cook, ówczesny Dyrektor Polskiego Ośrodka, w roku 2004 zrealizował dobudowę nowych pomieszczeń do użytku Szkoły i Ośrodka.

W roku 2013 mgr. Kazimiera Kmak została nową Kierowniczką Polskiej Szkoły, z p. Anną Kobylecki jako Vice Dyrektor. Nastąpił generalny remont biura i pomieszczeń.

Ks. Henryk Noga, SVD sprawujący od 2008 roku

funkcję Dyrektora Polskiego Ośrodka, jest wielkim przyjacielem Szkoły i wielkodusznie wspiera jej działalność pedagogiczną i wychowawczą.

Obecnie Szkoła zatrudnia 11 dyplomowanych nauczycieli i uczy 90-cioro dzieci - od przedszkola do 9 klasy. Szkoła aktywnie uczestniczy w uroczystościach Ośrodka. Jej uczniowie biorą udział w konkursach szkolnych i polonijnych. Szkoła w Yorba Linda nie tylko uczy polskiego języka i wiedzy o Polsce, ale również kontynuuje polskie tradycje i wychowuje młode pokolenie Polaków urodzonych na obczyźnie, podtrzymując polskość, patriotyzm i poczucie dumy z polskiego pochodzenia.

30 ANNIVERSARY OF THE POLISH SCHOOL
IN YORBA LINDA, CALIFORNIA

APRIL 17, 2016



The beginnings of the Polish School in Yorba Linda date to 1986 when the wave of the post-Solidarity emigrants reached Southern California. There was a growing need for a place where young generation could learn Polish language, history, and traditions. Father Joseph Karp, the Founder and first Director of the Polish Center was enthusiastic and open to fulfilling wishes of his parishioners. As a result, Polish School was established and soon classes started at the Center. As the Polish population was growing there was a need for the expansion. Father Douglas Cook, Center's Director in 2004 approved additional buildings and new classrooms were opened for the school and Center's use.

The patroness of the School's became famous Polish dramatic actress Madame Helena Modrzejewska. First Director was Mrs. Elzbieta Rudzinska, who after 25 years of her directorship was succeeded in 2013 by Mrs. Kazia Kmak – present Director. School became an educational non-profit corporation, which now employs 11 professional teachers who provide students with an excellent level of academic proficiency. The School's children (present enrollment: 90 students, kindergarten – 9th grade) not only learn Polish language, history, culture, traditions, and religion, they also participate in Center's religious, patriotic and social activities and enjoy the guidance, support and the blessings of Fr. Henryk Noga, Center's Director.

The Polish School in Yorba Linda is a great asset and plays an important role in the life of the Polish Center. It is a place where the Polish children born abroad are not only educated but also are helped with growing proud of their Polish roots.

MASS SCHEDULE

- Sat 04/16 4:00 pm +Joan Hobbs-81 Birthday and +Kristin De Benedetto from Rick & Patty Kobzi
- Sun 04/17 9:00 am +Frank Mc Phee from wife Lydia
10:30 am O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Joli i Bgdana Wrzesień z okazji rocznicy ślubu, oraz dla ich dzieci
Za nauczycieli i uczniów z okazji jubileuszu 30-lecia Polskiej Szkoły
- Sat 04/23 4:00 pm +Edward and Virginia Palus from Joseph & Sheri Palus
- Sun 04/24 9:00 am +Ron Hannes from Gary and Sue
10:30 am MSZA GRUPOWA:
- +Joanna i +Julia Koenig od Andrzeja
 - +Mateuszek Kupsik od mamy
 - +Julia Gruca w 3-ą rocznicę śmierci od mamy
 - +Tadeusz Mańkowski w 3-ą rocznicę śmierci od żony i córki
 - +Bogdan Szajman w 3-ą rocznicę śmierci od żony i córek z rodzinami
 - O Boże błogosławieństwo i zdrowie dla Tomka z okazji urodzin od rodziców
 - O Boże błogosławieństwo dla Wiktorii Markowskiej z okazji urodzin od rodziny
 - O Boże błogosławieństwo i pomyślność na dlasze lata życia dla Tomasza, Magdaleny i Joanny z okazji urodzin od cioci i wujka
 - Za +Marię Pielich i wszystkich zmarłych z tej rodziny od krewnych
 - +Jadwiga Taut w 22-ą rocznicę śmierci i +Jan Taut od córki z synami
 - +Józef Janiszewski w 22-ą rocznicę śmierci od synowej z synami
 - Za zmarłych z rodziny Kubryńskich i Wardach od Adama i Barbary
 - +Tadeusz Karwas od córki Iwony z rodziną
 - +Andrzej Grochulski od rodziny Chileckich
 - +Andrzej Grochulski od Grupy PNA "Piast"
 - +Marian Chrzanowski od żony
 - +Roman Panasiuk od rodziny
 - +Stanisława Podobyćko od rodziny
- Sat 04/30 4:00 pm GROUP MASS:
- +Celine Ritzo from Donna and Nick Castoria
 - Agnieszka Annalicia Prejna from Grandparents
- Sun 05/01 9:00 am Intention of Ladies Guilds members
10:30 am W intencji naszej Ojczyzny w Jubileusz 1050 Lecia Chrztu Polski
Za dzieci, które w ubiegłym roku otrzymały I Komunię św.
- Fr 05/06 FIRST FRIDAY
8:30 am
7:30 pm

Pray for

Sr. M. Amadeo RSM	Emily Grabowski	Małgorzata Piwko
Andrzejek & Michael	Robert Hawkins	Danuta Przymuchowska
Ashline	Thong Hoang	Benito Rameriz
Bob Ault	Stasia Horaczko	Henryk Ruchel
Avalon Asgari	Leonard Jakubas	Collette Rune
Barbara Berger	Bożena i Jan Jarczok	Małgorzata Skibicki
Ronald Brozchinsky	Renee Jarecki	Maria Sowa
Baby Charlotte Frances	Maria Kopiński	Dennis Terwiske
Edward Cacho	Jan Krakowiak	Cathy Thayer
Jean Carter	Janina Leśniewska	Richard Trau
Lila Ciecek	Mary Laning	Czesław Turek
Kazimiera Chilecka	Marek Łopaciński	Charlene Web
Bernadine Dateno	Ryszard Nowak	Carol Weinmann
Edmund F. Dzwigalski	Ronald Malkowicz	Mike Woiemberghe
Robert Fiorentino	Danuta Pilip	Bogusia Zientek

ANNUAL MAY CROWNING

Sponsored by the Ladies Guild.

Tuesday, May 3, 2016 at 7:00 pm

Exposition of the Most Holy Sacrament, Marian prayers and songs, Benediction, Procession with the candles, Crowning of our Blessed Mother, Refreshments

ALL ARE CORDIALLY INVITED!



Attention Ladies Guilds!

The April 26, 2016 meeting is postponed until May 3, 2016. Following a brief meeting we will Celebrate the May Crowning.

NABOŻEŃSTWO MAJOWE

Wtorek 3-go maja o godzinie 7:00 wieczorem
Błogosławieństwo Najświętszym Sakramentem
Sponsorowane przez Klub Pań Polskiego Ośrodka.
ZAPRASZAMY!

INVITATION FROM THE CZECH COMMUNITY

The Polish Center community is invited to the Czech Mass and dance party on **April 24, 2016**, at the Polish Center. Mass will be at **1:15 pm**, followed by the dance from **3-7 pm**. Admission is free, and food from the Slovak Food Truck, „Duck in a Truck”, will be available for purchase. Bring a dessert to share, if you can. Live music will be provided by the „Poe Street Band” from San Diego, playing Czech and Slovak music and songs.

We hope you will come and dance, and have a good time.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek - (Polish) 714-544-2458 MCiecek@aol.com



MAGNIFICAT PRAYER BREAKFAST

Magnificat
A Ministry to Catholic Women

Presents convert and Magnificat's Spiritual Advisor Father **Bao Thai**, "The Joy of the Lord is my Strength"! Join us for the inspiring story of how Father Bao, and his family, converted to Catholicism through Our Lady's miraculous intercession! Come and be abundantly blessed by this holy and joyful servant of God!

Saturday, May 7, 2016, 9:30 AM - 12:30 PM

Embassy Suites Anaheim-South, 11767 Harbor Blvd., Garden Grove, CA 92840

Registration by mail must be postmarked by May 2, 2016:

\$28 per person. *Registration at the door: \$33 per person*

Mail to *Magnificat* Ministry: P.O. Box 4381, Orange, CA 92863.

The meal includes a full plated breakfast as well as the speaker's program.

Please visit www.magnificat-ministry.net for a flyer and registration information.